

### Erstreckung europäischer Patente auf Lettland und Litauen

Am 25. Januar 1994 haben der Präsident des Europäischen Patentamtes (EPA) und die Leiter der Patentämter von Lettland und Litauen in München Abkommen über eine weitreichende Zusammenarbeit im Patentwesen unterzeichnet.

Für die europäische Industrie besonders wichtig sind die **Vereinbarungen über die Erstreckung der Wirkungen europäischer Patentanmeldungen und Patente auf Lettland und Litauen**: Sie bieten dem Anmelder einer europäischen Patentanmeldung einen einfachen und preiswerten Weg, wirksamen Patentschutz in Lettland und Litauen zu erhalten. "Erstreckte" europäische Patente genießen in diesen Ländern dann im wesentlichen den gleichen Schutz wie die vom EPA für die derzeit 17 Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation erteilten Patente.

Ein entsprechendes Abkommen wurde bereits im vergangenen Jahr mit **Slowenien** geschlossen<sup>1</sup> und ist am 1. März 1994 in Kraft getreten.

Für Lettland und Litauen werden die Erstreckungsvereinbarungen nach Abschluß der gesetzgeberischen und administrativen Schritte voraussichtlich Mitte 1994 wirksam werden.

Daneben ist eine **intensive Zusammenarbeit** zwischen dem EPA und den nationalen Patentbehörden vereinbart worden, um die **Infrastruktur für ein wirksames Patentsystem in diesen Ländern weiter auszubauen**. Das EPA wird vor allem an der Aus- und Fortbildung des Personals der Patentämter und der Patentanwälte mitwirken sowie die Ämter bei der Automatisierung und dem Aufbau eines Patentinformationssystems unterstützen.

Nähere Informationen zum Erstreckungssystem sind im ABI. EPA 1994, 75 veröffentlicht worden.

### Extension of European patents to Latvia and Lithuania

On 25 January 1994 in Munich the President of the European Patent Office (EPO) and the heads of the patent offices of Latvia and Lithuania signed agreements on far-reaching patent co-operation.

Of special importance for European industry are the **agreements on extension of the effects of European patent applications and patents to Latvia and Lithuania**: these provide a simple and cost-effective route to effective patent protection there. "Extended" European patents confer essentially the same protection in the two countries as those currently granted by the EPO for the 17 member states of the European Patent Organisation.

A similar agreement signed last year with **Slovenia**<sup>1</sup> entered into force on 1 March 1994.

For Latvia and Lithuania, the extension agreements will probably take effect in mid-1994, once the necessary legislative and administrative arrangements have been made.

The EPO will also be co-operating **intensively** with the two national patent offices to **help them develop the infrastructure for an effective patent system**. In particular, it will provide training for their staff and the local patent profession, and assist the two offices in computerisation and in building up a patent information system.

For further details of the extension system, see OJ EPO 1994, 75.

### Extension des effets des brevets européens à la Lettonie et à la Lituanie

Le 25 janvier 1994, le Président de l'Office européen des brevets (OEB) et les Présidents des offices de brevets de Lettonie et de Lituanie ont signé à Munich des accords ayant pour objet une coopération étendue dans le domaine des brevets.

Les **Accords relatifs à l'extension des effets des demandes de brevet et des brevets européens à la Lettonie et à la Lituanie** sont particulièrement importants pour l'industrie européenne: ils offriront au demandeur d'un brevet européen un moyen simple et peu coûteux d'obtenir une protection par brevet efficace en Lettonie et en Lituanie. Les brevets européens aux effets étendus jouiront dans ces pays pour l'essentiel de la même protection que les brevets délivrés par l'OEB pour les 17 Etats actuellement membres de l'Organisation européenne des brevets.

Un accord analogue, qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1994, a déjà été conclu l'année dernière avec la **Slovenie**.

Les accords d'extension conclus avec la Lettonie et la Lituanie devraient entrer en vigueur à la mi-94, après adoption des dispositions législatives nécessaires et achèvement des démarches administratives.

En outre, l'OEB et les services de la propriété industrielle de Lettonie et de Lituanie sont convenus de **coopérer étroitement** afin de **doter ces pays d'un système de brevets efficace en poursuivant le développement de leurs infrastructures**. L'OEB participera principalement à la formation et au perfectionnement du personnel des offices de brevets et des conseils en brevets; il apportera un soutien aux offices dans le domaine de l'automatisation et les aidera à mettre en place un système d'information brevets.

De plus amples informations sur le système d'extension ont été publiées dans le JO OEB 1994, 75.

<sup>1</sup>ABI. EPA 1993, 574

<sup>1</sup>OJ EPO 1993, 574

<sup>1</sup>JO OEB 1993, 574